



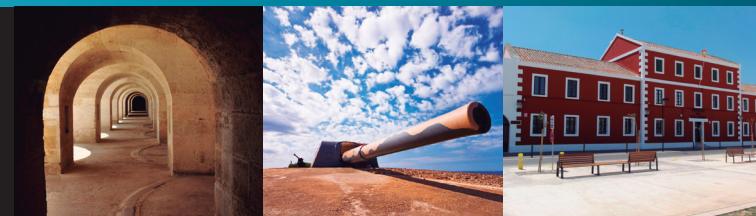
MUSEU MILITAR DE MENORCA (ES CASTELL)

El Museu Militar de Menorca es troba a l'antic quarter de Cala Corb (es Castell), construït pels anglesos el 1771. Disposa de vint sales distribuïdes en dues plantes. Entre els seus fons trobem armes diverses, peces d'artilleria, banderes i estàndards, maquetes de fortificacions i models de navilis i fragates.

El Museo Militar de Menorca se halla en el antiguo Acuartelamiento de Cala Corb (Es Castell), construido por los ingleses en 1771. Dispone de veinte salas distribuidas en dos plantas. Entre sus fondos hallamos armas diversas, piezas de artillería, banderas y estandartes, maquetas de fortificaciones y modelos de navíos y fragatas.

The Military Museum of Minorca is housed in the old barracks of Cala Corb (Es Castell), built by the British in 1771. It has 20 rooms split over two floors. Some of the artefacts on display include weapons, artillery pieces, flags and banners, fort models and vessel and frigate models.

Le musée militaire de Minorque se trouve dans l'ancienne caserne de Cala Corb (Es Castell), construite par les Anglais en 1771. Il dispose de vingt salles réparties sur deux étages. Parmi ses fonds, citons diverses armes, des pièces d'artillerie, des drapeaux et étendards, des maquettes de fortifications et des modèles de navires et de frégates.



Síguenos!
Follow us!

#lamolamemola

@fortalesalamola

lamolamenorca | ramonmascaro

Carretera de la mola, s/n - Maó
Tel. 971 36 40 40 - 686 659 400
www.fortalesalamola.com

LA MOLA
Fortaleza Isabel II · Mahón · Menorca

LA FORTALESA DEL MAR LA FORTALEZA DEL MAR A FORTRESS BY THE SEA EINE FESTUNG AM MEER



① **Far de Cavalleria
(Es Mercadal)**
Diseminado Polígono 05, 1
07748 Es Mercadal, Illes Balears

② **Casa Olivar
(Ciutadella)**
Plaça de la Catedral
Ciutadella de Menorca

③ **Fortaleza Isabel II, La Mola
(Mahón)**
Carretera Mola, s/n, 07700
www.fortalesalamola.com
971 36 40 40

④ **Iglesia de Santa María
(Mahón)**
07701 Mahón
971 36 39 49

⑤ **Museo Militar de Menorca
(Es Castell)**
Plaça de s'Esplanada, 19
07720 Es Castell, Illes Balears
971 35 60 25



www.menorcacard.com



MENORCACARD



FORTALEZA ISABEL II, LA MOLA (MAHÓN)

 Una de les grans fortificacions d'Europa. Construïda baix el regnat d'Isabel II d'Espanya entre 1850 i 1875 per defensar el port de Maó. La península de la Mola, situada a l'extrem més oriental del territori espanyol, és una àrea protegida pels seus valors naturals i ambientals. Aquesta fortalesa, que mai fou atacada, s'ha convertit en un dels destins turístics i culturals més visitats de Menorca.

 Una de las grandes fortificaciones de Europa. Construida bajo el reinado de Isabel II de España entre 1850 y 1875 para defender el puerto de Mahón. La península de La Mola, situada en el extremo más oriental del territorio español, es un área protegida por sus valores naturales y ambientales. Esta fortaleza, que nunca fue atacada, se ha convertido en uno de los destinos turísticos y culturales más visitados de Menorca.

 It is one of the largest fortresses across Europe. It was built under the reign of Queen Isabella II of Spain between 1850 and 1875 in order to defend the harbour of Mahón. La Mola peninsula, which is located at the most eastern end of Spain, is a protected area due to its natural and environmental values. The fortress was never attacked and has now become one of Minorca's most famous tourist and cultural attractions.

 Il s'agit de l'une des grandes forteresses d'Europe, bâtie sous le règne d'Isabel II d'Espagne entre 1850 et 1875 pour défendre le port de Mahón. La péninsule de La Mola, située à l'extrême pointe la plus orientale du territoire espagnol, est un espace protégé en raison de sa richesse naturelle et environnementale. Cette forteresse, qui n'a jamais été attaquée, est devenue l'une des destinations touristiques et culturelles les plus visitées de Minorque.

IGLESIA DE SANTA MARÍA (MAHÓN)

 Església aixecada el 1748 durant la dominació britànica de Menorca sobre un temple gòtic anterior. La seva silueta destaca en el perfil de la ciutat. Interior d'inspiració neoclàssica. Posseeix un orgue monumental, inaugurat el 1810, de 15 m d'alt i 9 d'ample, amb 3.006 tubs, 52 registres i 4 teclats. Celebració de concerts setmanals i festivals internacionals d'orgue.

 Iglesia levantada en 1748 durante la dominación británica de Menorca sobre un templo gótico anterior. Su silueta destaca en el perfil de la ciudad. Interior de inspiración neoclásica. Posee un órgano monumental, inaugurado en 1810, de 15 m de alto y 9 de ancho, con 3.006 tubos, 52 registros y 4 teclados. Celebración de conciertos semanales y festivales internacionales de órgano.

 The church was erected on a Gothic-style temple in 1748 while Minorca was under British control. Its silhouette stands out above the city and its interior is of neoclassical inspiration. The church houses an enormous organ that was first unveiled in 1810. The instrument is 15m high and 9m wide and features 3,006 pipes, 52 ranks and 4 keyboards. The church hosts weekly concerts as well as international organ festivals.

 Église bâtie en 1748 sous la domination britannique de Minorque sur un temple gothique antérieur. Sa silhouette marque le profil de la ville et son intérieur est d'inspiration néoclassique. Elle possède un orgue monumental, inauguré en 1810, de 15 m de haut et 9 m de large, comptant 3 006 tuyaux, 52 registres et 4 claviers. Des concerts hebdomadaires et des festivals internationaux d'orgue y sont organisés.



FAR DE CAVALLERIA (ES MERCADAL)

 Ens trobem al Far de Cavalleria, al bell mig de la costa nord menorquina, al punt més septentrional de tot l'arxipèlag balear. Descobreix la història, l'arqueologia, la riquesa natural i patrimonial de la costa nord.

 Nos encontramos en el Faro de Cavalleria, en plena costa norte menorquina, en el punto más septentrional de todo el archipiélago balear. Descubre la historia, la arqueología, la riqueza natural y patrimonial de la costa norte.

 We find ourselves in Cavalleria's lighthouse, in the central part of Menorca's north coast, the northernmost point of the whole Balearic archipelago. Discover the history, archaeology, nature and heritage of the northern coast.

 Nous nous retrouvons en plein milieu de la côte septentrionale de Minorque, Cap de Cavalleria, le point le plus au nord de tout l'archipel des îles Baléares. Découvrez l'histoire, l'héritage archéologique, la richesse naturelle et patrimoniale de la côte nord.

CASA OLIVAR (CIUTADELLA)

 Construïda entre els segles XVI i XIX, la Casa Olivar és un dels millors exemples de residència pairal urbana de l'antiga aristocràcia de Menorca. Situada en el cor del nucli històric de Ciutadella, l'antiga capital de l'illa, i tot just davant de la porta principal de la Catedral de Menorca, conserva el mobiliari i l'ambient originals, conservats per la mateixa família al llarg dels últims segles. Una visita obligada per entendre i coneixer la història més genuïna de la nostra illa.

 Construida durante los siglos XVI y XIX, la Casa Olivar es una de los mejores ejemplos de residencia solariega de la antigua aristocracia de Menorca. Situada en el corazón histórico de Ciutadella, la antigua capital de la isla, enfrente de la puerta principal de la Catedral de Menorca, conserva el mobiliario y el ambiente originales, conservados por la propia familia a lo largo de los últimos siglos. Una visita obligada para entender y conocer la historia más genuina de nuestra isla.

 Built during the sixteenth and nineteenth centuries, Casa Olivar is one of the best urban examples of aristocracy residence of Menorca. Located in the historical center of Ciutadella, the old capital of the island, opposite the main door of the Cathedral of Menorca, conserves the original furniture and atmosphere, preserved by the family itself over the past centuries. A must to understand and know the most genuine history of our island.

 Bâtie aux XVIe et XIXe siècles, la Casa Olivar est l'un des meilleurs exemples urbains de demeure noble de l'ancienne aristocratie de Minorque. Située dans le centre historique de Ciutadella, l'ancienne capitale de l'île, face à la porte principale de la cathédrale de Minorque, elle conserve son mobilier et son atmosphère d'origine, que la famille elle-même a préservés au fil des derniers siècles. Une visite obligatoire pour comprendre et découvrir l'histoire la plus authentique de notre île.

